



ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ ΕΝΟΡΙΑ ΑΓΙΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ
GRIECHISCH-ORTHODOXE METROPOLIE VON DEUTSCHLAND
KIRCHENGEMEINDE HL. JOHANNES DER TÄUFER

Erzpriester Athanasios Palaskas ~ Trenkebergstr. 58 ~ 50997 Köln
Tel. 02232-47686 (Kirche) ~ bruehl@orthodoxie.net ~ www.orthodox-bruehl.de

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ Ι. ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ
ΙΕΡΟΥ ΝΑΟΥ ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΝΗΣ WESSELING, FRIEDENSWEG 17
GOTTESDIENSTPROGRAMM DER KIRCHE HL. KONSTANTIN UND HELENA
WESSELING, FRIEDENSWEG 17
Μαΐου 2025 // Mai 2025

Κυριακή 04 Μαΐου 2025	ώρα 07:30	Όρθρος & Θεία Λειτουργία	ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΜΥΡΟΦΟΡΩΝ
Sonntag 04. Mai 2025	07:30 Uhr	Morgengottesdienst & Göttliche Liturgie	SONNTAG v. DEN SALBENTRAGENDEN FRAUEN
Κυριακή 11 Μαΐου 2025	ώρα 07:30	Όρθρος & Θεία Λειτουργία	ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΛΥΤΟΥ
Sonntag 11. Mai 2025	07:30 Uhr	Morgengottesdienst & Göttliche Liturgie	SONNTAG v. AUFGERICHTETEN GELÄMTEN
Κυριακή 18 Μαΐου 2025	ώρα 09:00	Όρθρος & Θεία Λειτουργία	ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΗΣ ΣΑΜΑΡΕΙΤΙΔΟΣ <u>ΠΑΝΗΓΥΡΙ</u> ΑΓΙΩΝ ΚΩΝ/ΝΟΥ & ΕΛΕΝΗΣ
Sonntag 18. Mai 2025	09:00 Uhr	Morgengottesdienst & Göttliche Liturgie	SONNTAG v. DER SAMARITERIN <u>KIRCHENFEST</u> Hl. Konstantinos & Eleni
Κυριακή 25 Μαΐου 2025	ώρα 07:30	Όρθρος & Θεία Λειτουργία	ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΤΥΦΛΟΥ
Sonntag 25. Mai 2025	07:30 Uhr	Morgengottesdienst & Göttliche Liturgie	SONNTAG v. DEN BLINDEN

Αγαπητοί μας ενορίτες, Χριστός Ανέστη!

Κάθε φορά που συναζόμεστε να τελέσουμε τη Θεία Λειτουργία, προσευχόμεστε για τους ανθρώπους, οι οποίοι φροντίζουν με κάθε τρόπο το σπίτι του Θεού, με τα εξής λόγια: "άγιασον, Κύριε, τούς αγαπῶντας τὴν εὐπρέπειαν τοῦ οἴκου σου", δηλαδή, «αγίασε, Κύριε, αυτούς που αγαπούν την ωραιότητα του σπιτιού σου».

Ένας από τους τρόπους, για να δείξουμε έμπρακτα την αγάπη μας στη Μητέρα Εκκλησία, είναι η πάγια εντολή (Dauerauftrag), η αποστολή ενός ποσού, π.χ. 10 ή 20 ευρώ μηνιαίως, ή και περισσότερο, ανάλογα με τις δυνάμεις και την καλή διάθεση του καθενός και της καθεμιάς. Στο τέλος του χρόνου χορηγείται απόδειξη δωρεάς για την εφορία.

Η καλή λειτουργία της Εκκλησίας και της Ενορίας μας στηρίζεται στην αγάπη όλων μας.

Στοιχεία λογαριασμού → Empfänger: GOMvD-BrühlIBAN: // DE29 3705 0299 0133 0144 39

Με αναστάσιμη χαρά Πάτερ Αθανάσιος

Liebe Mitglieder unserer Kirchengemeinde, Christus ist auferstanden!

Bei jedem Gottesdienst beten wir für all die Menschen, die sich auf unterschiedliche Art und Weise um das Haus Gottes kümmern und bringen dies mit folgenden Worten zum Ausdruck: „Heilige, Herr, alle, die die Zierde deines Hauses lieben.“

Dank der Unterstützung vieler Menschen können unsere Gemeinden somit mannigfaltige Aufgaben wahrnehmen. Um diese auch weiterhin aufrecht erhalten zu können, auf Ihre finanzielle Hilfe angewiesen. Hierzu kann ein Dauerauftrag eingerichtet werden, um unsere Gemeinde entsprechend Ihren Möglichkeiten und Ihrem guten Willen mit einer monatlichen Spende zu unterstützen. Die jeweilige Spende kann unter Angabe des Verwendungszwecks „Unterstützung Gemeinde Brühl oder Wesseling“ auf das untenstehende Bankkonto überwiesen werden. Am Ende des Jahres wird eine Bescheinigung für das Finanzamt ausgestellt.

Empfänger: GOMvD-Brühl // IBAN: DE29 3705 0299 0133 0144 39

Jede Unterstützung Ihrerseits hilft uns, diese herausfordernden Zeiten gemeinsam zu überstehen. Wir möchten all unseren Förderern für Ihre wertvolle Hilfe herzlich danken und wünschen Ihnen und Ihren Familien Gottes Segen!

In österlicher Freude V. Athanasios